



En 2011, près de 7 millions de Canadiens, soit 20 % de la population, déclaraient être nés à l'extérieur du pays¹, soit la plus forte proportion parmi les pays du G8. Il faut dire que l'ouverture aux immigrants qui a donné au Canada sa proverbiale réputation ne date pas d'hier.

Les premiers immigrants sont les loyalistes américains restés fidèles à la couronne britannique. À la fin du 18^e siècle, ils sont plusieurs dizaines de milliers, dont environ trois mille Noirs libres ou esclaves, à fuir l'oppression de la Révolution américaine. Puis viennent les Européens, qui sont recrutés afin de défricher les terres des Prairies et du Nord, ou qui cherchent asile au Canada après avoir été persécutés dans leurs pays d'origine. Sur la côte Ouest, les ressortissants asiatiques, d'abord accueillis à bras ouverts pour travailler à la construction du chemin de fer du Canadien Pacifique, seront dès 1885 fortement taxés puis interdits d'entrée, ce qui perdurera jusqu'en 1947.

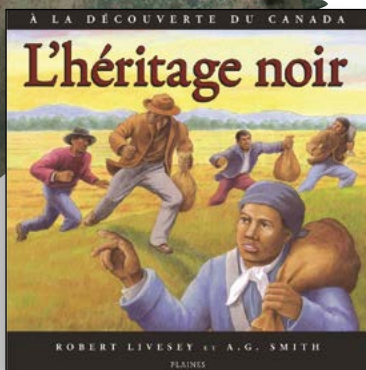
Même si de nos jours les réfugiés représentent une proportion importante des nouveaux arrivants, ces derniers sont pour la plupart des immigrants économiques, sélectionnés pour leurs compétences et leur capacité à contribuer à l'économie canadienne, ou encore des gens qui souhaitent être réunis avec leur famille vivant déjà sur le territoire. Principalement attirés par les métropoles du pays – Toronto, Montréal et Vancouver –, ils sont toutefois de plus en plus nombreux à s'établir dans les Prairies et les provinces maritimes.

Les multiples visages du Canada

Parce que le Canada tel qu'il est aujourd'hui s'est construit grâce au métissage des cultures, il importe de conserver et de partager les histoires de ces immigrants ; portés par l'espoir d'une vie meilleure, ils transmettent, à travers leurs œuvres, une vision moderne et unique d'un pays aux multiples visages.

¹ D'après l'Enquête nationale auprès des ménages de Statistique Canada.

Un héritage bien vivant



Éditions des Plaines, album,
96 pages, 2012.
978-2-89611-245-6
14 ans et +
Également disponible
en format numérique.

L'héritage noir

Robert Livesey et A. G. Smith

On estime que plus de 60 millions d'Africains ont été arrachés à leur famille, leur culture, leur religion pour devenir des esclaves. Victimes de préjugés et de violence, ils ont dû lutter avec détermination et courage pour faire valoir leurs droits. *L'héritage noir* présente une foule de personnalités fortes qui ont contribué à façonner l'histoire et la culture du Canada.

Stephen Blucke, né à la Barbade d'une mère noire et d'un père blanc, a commandé une unité de combat au New Jersey. Il devient un chef de file dans la collectivité noire de Birchtown et l'un de ses plus imposants propriétaires. Il s'est vu octroyer 500 hectares. Son épouse, Margaret, a acheté sa propre liberté à New York à l'âge de 14 ans, puis celle d'une jeune fille, Isabella Gibbons. (p. 15)

Faits saillants :

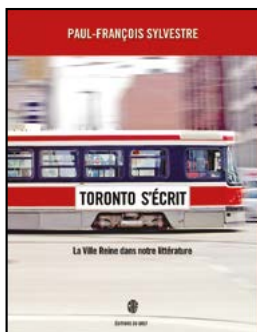
- Entièrement illustré, le livre est accompagné d'activités et comprend un index ;
- La structure de ce livre d'histoire facilite la compréhension et l'apprentissage et en fait un excellent outil d'appui ;
- Dresse le portrait de nombreux Canadiens noirs inspirants, d'hier et d'aujourd'hui.

Lecture complémentaire

Toronto s'écrit : la Ville Reine dans notre littérature de Paul-François Sylvestre

À quoi ressemble Toronto dans l'imaginaire des auteurs franco-ontariens ? C'est ce que propose de découvrir *Toronto s'écrit : la Ville Reine dans notre littérature*. L'essai, qui présente dans un premier temps l'histoire de la Ville Reine, cède ensuite la plume à soixante auteurs originaires de Toronto ou ayant vécu dans la ville la plus multiculturelle du Canada.

Éditions du GREF, essai, 204 pages, 2007. 978-1-89701-827-9



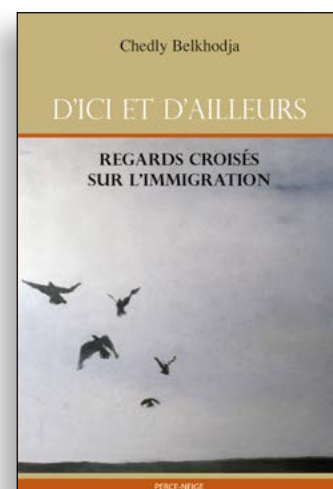
D'ici et d'ailleurs : Regards croisés sur l'immigration Chedly Belkhodja

On entend parler souvent parler des flux migratoires dans les grandes métropoles du monde, mais qu'en est-il dans les régions moins peuplées, et particulièrement dans les petites provinces canadiennes ? Avec cet essai, Chedly Belkhodja propose un va-et-vient entre des travaux de recherche menés depuis une dizaine d'années et des observations personnelles, en passant par sa trajectoire identitaire comme Acadien et immigrant de seconde génération.

À une époque où les gouvernements évoquent la nécessité de recourir à l'immigration, [...] comme [si celle-ci] peut devenir un remède instantané au développement économique et social, il est pertinent de mieux cerner la manière dont l'immigration est venue se greffer au projet acadien, notamment dans le discours de nombreux acteurs de la société acadienne du Nouveau-Brunswick. (p. 11)

Faits saillants :

- L'essai, rigoureux par sa recherche, emprunte un ton qui s'éloigne des contraintes du style universitaire ;
- Aborde le phénomène de l'immigration dans les communautés de petite taille ;
- Entremêle souvenirs personnels et résultats de recherches récentes pour couvrir plusieurs aspects de la question.



Éditions Perce-Neige, essai,
164 pages, 2011.
978-2-92299-298-4

Des œuvres aux multiples facettes



Du pain et du jasmin

Monia Mazigh

Les récits entrecroisés de Nadia, qui quitte sa Tunisie natale pour le Canada pendant les émeutes du pain, et de Lila, qui découvre Tunis pendant la Révolution du jasmin, sont au cœur de ce roman poignant. À trente ans d'intervalle, mère et fille assumeront leur destin de femmes arabes dans une société musulmane en pleine mutation.

Avec une rapidité inhabituelle qui m'a surprise, j'ai fourré mes cahiers dans mon sac et j'ai essayé tant bien que mal de me faufiler à travers la foule d'élèves qui cherchait à s'échapper. Mon cœur battait à tout rompre. La peur s'emparait de moi. Je sentais mon monde, d'habitude si bien organisé, s'écrouler subitement comme des cubes en bois. Mais que pouvait-il bien se passer ? me répétais-je sans cesse. (p. 16)

Faits saillants :

- L'action suit au plus près les événements qui ont réellement eu lieu pendant les deux révolutions ;
- L'alternance entre les deux récits crée un rythme enlevé ;
- Militante pour les droits de la personne, l'auteure est également une personnalité politique et médiatique canadienne.

Éditions David, roman, 264 pages, 2015. 978-2-89597-454-3
Également disponible en format numérique.

Lecture complémentaire



Étranges retrouvailles à la rivière Churchill de Paskapoo

Pour se sortir de sa torpeur après une séparation douloureuse, Claire se retrouve propulsée dans les prairies de la Saskatchewan à la recherche d'une aïeule inconnue. Cette dernière s'est enfuie de son village natal de la Savoie après la Seconde Guerre mondiale, sans laisser ni trace ni explication. Ce qui devait être une réunion familiale va pourtant se transformer en un voyage initiatique pour ces deux femmes que le destin a menées jusqu'aux rives de la rivière Churchill.

Éditions de la nouvelle plume, roman, 163 pages, 2011. 978-2-92138-573-2

Filleul

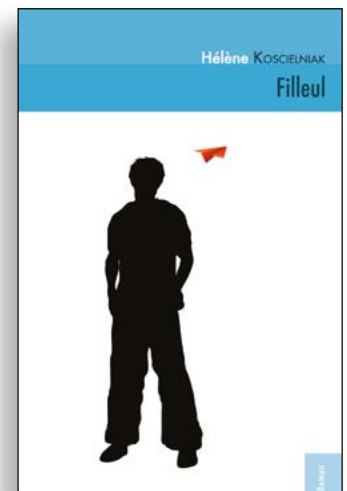
Hélène Koscielniak

Dans *Filleul*, la suite de *Marraine*, on retrouve Jo'no, un adolescent dont la vie s'est jusqu'ici partagée entre Haïti et la République Dominicaine, et Normande, qui l'accueille à Kapuskasing. Malgré les splendeurs de son pays d'accueil, Jo'no découvre que l'injustice et le racisme y font des ravages alors qu'il se lie d'amitié avec un jeune Autochtone. Entre Port-au-Prince et le Nord de l'Ontario, le jeune homme prouvera que l'entraide et la solidarité sont des vertus universelles.

Son ami s'habitait graduellement à son nouveau milieu. Pour sa part, elle l'apprivoisait lentement mais sûrement. Au cours de leurs rencontres journalières, ce garçon taciturne aux manières singulières lui avait parlé de son pays, de sa famille, et lui avait confié pourquoi et comment il était venu à Kapuskasing. Lors de ses confidences, Jo'no l'avait impressionnée en récitant avec passion un long poème sur cette neige qu'il aimait tant. (p. 152)

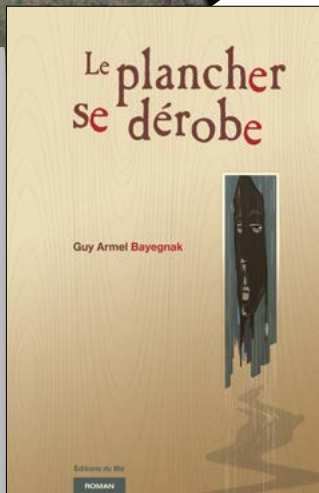
Faits saillants :

- L'auteure dessine les multiples facettes de ses personnages avec sensibilité et intelligence ;
- Le roman aborde la délicate question du parrainage d'enfants et de l'intégration de ceux-ci dans de petites communautés ;
- Le premier tome, *Marraine*, a remporté le Prix de littérature éclairée du Nord en 2009.



Éditions L'Interligne, roman, 368 pages, 2012. 978-2-89699-356-7
Également disponible en format numérique.

Des histoires de métissage



Éditions du Blé, roman, 288 pages, 2012. 978-2-92367-359-2
Également disponible en format numérique.

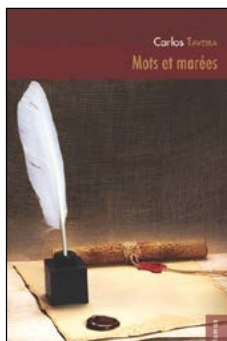
Le plancher se dérobe Guy Armel Bayegnak

Awa, avocate de formation récemment immigrée à Edmonton, est déterminée à rebâtir sa vie, afin d'aider sa famille restée au Cameroun. Mais bien vite, elle prend conscience de ce que son appartenance à ce nouvel environnement est loin d'être une évidence. Confrontée à des valeurs très différentes des siennes, elle en apprendra autant sur son pays d'accueil que sur elle-même.

Cette réponse n'avait pas plus tôt été lâchée, qu'Awa la regretta. Le souvenir de la crèche lui revint à l'esprit. Elle se devait d'être discrète sur ses projets, ne pas se faire remarquer. Tout ce à quoi elle aspirait était une vie paisible. À quoi bon susciter une animosité stérile ? Mais il était trop tard. Le mot était prononcé. Heather s'en saisit. (p. 27)

Faits saillants :

- Fait découvrir au lecteur les espoirs et les doutes d'une immigrante attachante ;
- La quête d'identité d'Awa se double d'une réflexion sur la pratique religieuse comme vecteur d'intégration ;
- *Le plancher se dérobe*, deuxième roman de l'auteur camerounais, a été nommé finaliste au Prix des lecteurs Radio-Canada.



Mots et marées de Carlos Taveira

Premier facteur canadien, Pedro Da Silva est également l'ancêtre véritable d'une bonne partie de la communauté portugaise. *Mots et marées* raconte son parcours avec sa bouillante épouse au sein de la jeune société de Québec. Combinant la reconstitution historique et l'œuvre d'imagination, le roman dévoile l'existence d'une communauté oubliée tout en présentant les grands événements et acteurs des débuts de l'histoire canadienne.

Éditions L'Interligne, roman historique, 560 pages, 2014. 978-2-89699-392-5
Également disponible en format numérique.

Lecture complémentaire

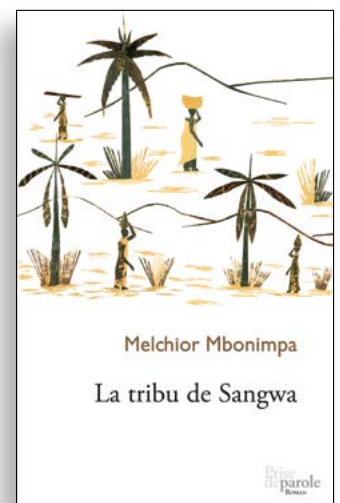
La tribu de Sangwa Melchior Mbonimpa

Zamba immigré au Canada, laissant derrière lui un enfant bientôt orphelin qui sera élevé par Sangwa, le père de sa défunte amoureuse. À Vancouver, la rencontre de Zamba et de Mireille donnera naissance à une nouvelle famille ; avec le temps, un projet d'œuvre humanitaire viendra témoigner de la solidarité de la tribu désormais bien installée sur les deux continents.

Ce jour-là, dans une longue confession, Zamba raconta à son fils comment il était devenu réfugié, comment il avait rencontré Assia et pourquoi il n'avait pas été présent à sa naissance. Il demanda pardon au garçon de n'avoir pas réussi à le faire venir au Canada avant que sa mère, lasse d'attendre, ne contracte un mariage de raison avec Amissi. (p. 42)

Faits saillants :

- Avec cette œuvre, Melchior Mbonimpa reste fidèle à l'un de ses thèmes de prédilection, le métissage des cultures ;
- Le roman édifie une passerelle au-dessus de l'Atlantique qui concilie mémoire des origines africaines et réalités canadiennes contemporaines.



Éditions Prise de parole, roman, 272 pages, 2012. 978-2-89423-267-5
Également disponible en format numérique.

Où trouver les livres?

*Tous les livres
de nos éditeurs
membres sont
disponibles sur le
site avoslivres.ca.
Le catalogue
comprend la
version en format
papier de tous les
titres et, pour la
plupart, la version
en format
numérique.*

Nos livres, votre histoire

Présenté par le
Regroupement des éditeurs
canadiens-français (RECF),
le projet « Nos livres,
votre histoire » met en
valeur un catalogue
d'ouvrages reflétant
la parole originale des
auteurs franco-canadiens.
Les ouvrages publiés
par ceux-ci touchent toutes
les époques de l'histoire
canadienne, des premières
colonies aux grandes
guerres du 20^e siècle,
et empruntent plusieurs
formes allant de l'album
jeunesse au livre
documentaire et à
l'anthologie savante.

Mention : Canada. Dept. of Interior / Library and Archives Canada / PA-040745



Regroupement des éditeurs
canadiens-français
450 rue Rideau, bureau 402
Ottawa, Ontario
Canada K1N 5Z4
Téléphone : 613 562-4507
ou 1 888 320-8070
www.avoslivres.ca

Financé par le
gouvernement
du Canada

Canada